|  |  |
| --- | --- |
| Parlament Ewropew  2014-2019 |  |

<Commission>{JURI}Kumitat għall-Affarijiet Legali</Commission>

<RefProc>2017/0002</RefProc><RefTypeProc>(COD)</RefTypeProc>

<Date>{05/10/2017}5.10.2017</Date>

<TitreType>OPINJONI</TitreType>

<CommissionResp>tal-Kumitat għall-Affarijiet Legali</CommissionResp>

<CommissionInt>għall-Kumitat għal-Libertajiet Ċivili, il-Ġustizzja u l-Intern</CommissionInt>

<Titre>dwar il-proposta għal Regolament tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill dwar il-protezzjoni ta' individwi fir-rigward tal-ipproċessar ta' data personali mill-istituzzjonijiet, mill-korpi, mill-uffiċċji u mill-aġenziji tal-Unjoni u dwar il-moviment liberu ta' dik id-data, u li jħassar ir-Regolament (KE) Nru 45/2001 u d-Deċiżjoni Nru 1247/2002/KE.</Titre>

<DocRef>(COM(2017)0008 – C8-0008/2017 – 2017/0002(COD))</DocRef>

Rapporteur għal opinjoni: <Depute>Angel Dzhambazki</Depute>

PA\_Legam

ĠUSTIFIKAZZJONI QASIRA

Il-prinċipju li kull persuna għandu jkollha d-dritt għall-protezzjoni ta' data personali li tirrigwardaha huwa stabbilit bl-Artikolu 16(1) tat-Trattat dwar il-Funzjonament tal-Unjoni Ewropea (TFUE). Ġiet introdotta bażi ġuridika speċifika għall-adozzjoni tar-regoli dwar il-protezzjoni ta' data personali fl-Artikolu 16(2) tat-TFUE. Barra minn hekk, l-Artikolu 8 tal-Karta tad-Drittijiet Fundamentali tal-Unjoni Ewropea jnaqqax il-protezzjoni ta' data personali bħala dritt fundamentali.

Id-dritt għall-protezzjoni ta' data personali japplika wkoll għall-ipproċessar ta' data personali mill-istituzzjonijiet, mill-korpi, mill-uffiċċji u mill-aġenziji tal-UE. Ir-Regolament (KE) Nru 45/2001, l-att prinċipali tal-leġiżlazzjoni tal-UE fis-seħħ dwar il-protezzjoni ta' data fl-istituzzjonijiet tal-Unjoni, ġie adottat fl-2001 b'żewġ objettivi: li jkun protett id-dritt fundamentali għall-protezzjoni ta' data u li jiġi ggarantit il-fluss liberu ta' data personali madwar l-Unjoni.

Il-Parlament Ewropew u l-Kunsill adottaw fis-27 ta' April 2016 ir-Regolament (UE) 2016/697 dwar il-protezzjoni ta' persuni fiżiċi fir-rigward tal-ipproċessar ta' data personali u dwar il-moviment liberu ta' tali data, u li jħassar id-Direttiva 95/46/KE (Regolament Ġenerali dwar il-Protezzjoni tad-Data). Ir-Regolament Ġenerali dwar il-Protezzjoni tad-Data se jkun applikabbli fil-25 ta' Mejju 2018. Dan ir-Regolament jitlob li r-Regolament (KE) Nru 45/2001 jiġi adattat għall-prinċipji u għar-regoli stabbiliti fir-Regolament (UE) 2016/679 sabiex jipprovdi qafas b'saħħtu u koerenti għall-protezzjoni tad-data fl-Unjoni u sabiex jippermetti liż-żewġ strumenti jkunu applikabbli fl-istess ħin.

Fil-proposta, il-Kummissjoni stabilixxiet il-bidliet neċessarji għall-adattament tar-Regolament tal-2001 għar-Regolament Ġenerali dwar il-Protezzjoni tad-Data b'mod ġust u bbilanċjat. Madankollu, fuq punt wieħed, il-proposta tiddevja b'mod mhux motivat mir-Regolament Ġenerali dwar il-Protezzjoni tad-Data, jiġifieri fir-rigward tal-età għal kunsens tal-minorenni.

EMENDI

Il-Kumitat għall-Affarijiet Legali jistieden lill-Kumitat għal-Libertajiet Ċivili, il-Ġustizzja u l-Intern, bħala l-kumitat responsabbli, biex jieħu inkunsiderazzjoni l-emendi li ġejjin:

<RepeatBlock-Amend>

<Amend>Emenda <NumAm>1</NumAm>

<DocAmend>Proposta għal regolament</DocAmend>

<Article>Premessa 1</Article>

|  |  |
| --- | --- |
|  | |
| Test propost mill-Kummissjoni | Emenda |
| (1) Il-protezzjoni tal-persuni fiżiċi fir-rigward tal-ipproċessar ta' data personali hija dritt fundamentali. L-Artikolu 8(1) tal-Karta tad-Drittijiet Fundamentali tal-Unjoni Ewropea (il-“Karta”) u l-Artikolu 16(1) tat-Trattat dwar il-Funzjonament tal-Unjoni Ewropea (TFUE) jipprevedu li kull persuna għandha dritt għall-protezzjoni tad-data personali li tirrigwardaha. | (1) Il-protezzjoni tal-persuni fiżiċi fir-rigward tal-ipproċessar ta' data personali hija dritt fundamentali. L-Artikolu 8(1) tal-Karta tad-Drittijiet Fundamentali tal-Unjoni Ewropea (il-“Karta”) u l-Artikolu 16(1) tat-Trattat dwar il-Funzjonament tal-Unjoni Ewropea (TFUE) jipprevedu li kull persuna għandha dritt għall-protezzjoni tad-data personali li tirrigwardaha. ***Dan id-dritt huwa wkoll iggarantit fl-Artikolu 8 tal-Konvenzjoni Ewropea dwar id-Drittijiet tal-Bniedem.*** |

</Amend>

<Amend>Emenda <NumAm>2</NumAm>

<DocAmend>Proposta għal regolament</DocAmend>

<Article>Premessa 2</Article>

|  |  |
| --- | --- |
|  | |
| Test propost mill-Kummissjoni | Emenda |
| (2) Ir-Regolament (KE) Nru 45/2001 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill11jipprovdi persuni fiżiċi bi drittijiet eżekwibbli ġuridikament, jispeċifika l-obbligi ta' pproċessar tad-data tal-kontrolluri fi ħdan l-istituzzjonijiet u l-korpi tal-Komunità, u joħloq awtorità superviżorja indipendenti, il-Kontrollur Ewropew għall-Protezzjoni tad-Data, responsabbli għall-monitoraġġ tal-ipproċessar ta' data personali mill-istituzzjonijiet u mill-korpi tal-Unjoni. Madankollu, ma japplikax għall-ipproċessar ta' data personali matul attività tal-istituzzjonijiet u tal-korpi tal-Unjoni li jaqgħu barra l-kamp ta' applikazzjoni tad-dritt tal-Unjoni. | (2) Ir-Regolament (KE) Nru 45/2001 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill11jipprovdi persuni fiżiċi bi drittijiet eżekwibbli ġuridikament, jispeċifika l-obbligi ta' pproċessar tad-data tal-kontrolluri fi ħdan l-istituzzjonijiet u l-korpi tal-Komunità, u joħloq awtorità superviżorja indipendenti, il-Kontrollur Ewropew għall-Protezzjoni tad-Data, responsabbli għall-monitoraġġ tal-ipproċessar ta' data personali mill-istituzzjonijiet u mill-korpi tal-Unjoni***. Fl-istess ħin, ir-Regolament (KE) Nru 45/2001 huwa intiż li jilħaq żewġ għanijiet: li jkun protett id-dritt fundamentali għall-protezzjoni ta' data u li jiġi ggarantit il-fluss liberu ta' data personali madwar l-Unjoni.*** Madankollu, ma japplikax għall-ipproċessar ta' data personali matul attività tal-istituzzjonijiet u tal-korpi tal-Unjoni li jaqgħu barra l-kamp ta' applikazzjoni tad-dritt tal-Unjoni. |
| ***\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_*** | ***\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_*** |
| 11 Regolament (KE) Nru 45/2001 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tat-18 ta' Diċembru 2000 dwar il-protezzjoni ta' individwu fir-rigward tal-ipproċessar ta' data personali mill-istituzzjonijiet u l-korpi tal-Komunità u dwar il-moviment liberu ta' dik id-data (ĠU L 8, 12.1.2001, p.1). | 11 Regolament (KE) Nru 45/2001 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tat-18 ta' Diċembru 2000 dwar il-protezzjoni ta' individwu fir-rigward tal-ipproċessar ta' data personali mill-istituzzjonijiet u l-korpi tal-Komunità u dwar il-moviment liberu ta' dik id-data (ĠU L 8, 12.1.2001, p.1). |

</Amend>

<Amend>Emenda <NumAm>3</NumAm>

<DocAmend>Proposta għal regolament</DocAmend>

<Article>Premessa 5</Article>

|  |  |
| --- | --- |
|  | |
| Test propost mill-Kummissjoni | Emenda |
| (5) Huwa fl-interess ta' approċċ koerenti għall-protezzjoni ta' data personali madwar l-Unjoni, u tal-moviment liberu ta' data personali fi ħdan l-Unjoni, li jiġu allinjati ***kemm jista' jkun ir-regoli*** dwar il-protezzjoni tad-data għall-istituzzjonijiet u ***għall-korpi*** tal-Unjoni mar-regoli dwar il-protezzjoni tad-data adottati għas-settur pubbliku fl-Istati Membri. Kull meta d-dispożizzjonijiet ta' dan ir-Regolament ikunu bbażati fuq l-istess kunċett bħad-dispożizzjonijiet tar-Regolament (UE) 2016/679, dawk iż-żewġ dispożizzjonijiet jenħtieġ li jiġu interpretati b'mod omoġenu, b'mod partikolari għaliex jenħtieġ li l-iskema ta' dan ir-Regolament tinftiehem bħala ekwivalenti għall-iskema tar-Regolament (UE) 2016/679. | (5) Huwa fl-interess ta' approċċ koerenti għall-protezzjoni ta' data personali madwar l-Unjoni, u tal-moviment liberu ta' data personali fi ħdan l-Unjoni, li jiġu allinjati ***r-regoli*** dwar il-protezzjoni tad-data għall-istituzzjonijiet***, il-korpi, l-uffiċċji*** u ***l-aġenziji*** tal-Unjoni mar-regoli dwar il-protezzjoni tad-data adottati għas-settur pubbliku fl-Istati Membri. Kull meta d-dispożizzjonijiet ta' dan ir-Regolament ikunu bbażati fuq l-istess kunċett bħad-dispożizzjonijiet tar-Regolament (UE) 2016/679, dawk iż-żewġ dispożizzjonijiet jenħtieġ li***, b'mod konformi mal-ġurisprudenza tal-Qorti tal-Ġustizzja tal-Unjoni Ewropea***1a***,*** jiġu interpretati b'mod omoġenu, b'mod partikolari għaliex jenħtieġ li l-iskema ta' dan ir-Regolament tinftiehem bħala ekwivalenti għall-iskema tar-Regolament (UE) 2016/679. |
|  | \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_ |
|  | 1a ***Sentenza tal-Qorti tal-Ġustizzja tad-9 ta' Marzu 2010, Il-Kummissjoni vs Il-Ġermanja, C-518/07, ECLI:EU:C:2010:125, punti 26 u 28.*** |

</Amend>

<Amend>Emenda <NumAm>4</NumAm>

<DocAmend>Proposta għal regolament</DocAmend>

<Article>Premessa 10</Article>

|  |  |
| --- | --- |
|  | |
| Test propost mill-Kummissjoni | Emenda |
| (10) Meta l-att ffundatur ta' aġenzija tal-Unjoni li twettaq attivitajiet li jaqgħu taħt il-kamp ta' applikazzjoni tal-Kapitoli 4 u 5 tat-Titolu V tat-Trattat jistabbilixxi reġim awtonomu ta' protezzjoni tad-data għall-ipproċessar ta' data personali operazzjonali, jenħtieġ li t-tali reġimi ma jkunux affettwati minn dan ir-Regolament. Madankollu, f'konformità mal-Artikolu 62 tad-Direttiva (UE) 2016/680, sas-6 ta' Mejju 2019, jenħtieġ li l-Kummissjoni tirrevedi l-atti tal-Unjoni li jirregolaw l-ipproċessar mill-awtoritajiet kompetenti għall-finijiet tal-prevenzjoni, tal-investigazzjoni, tad-detezzjoni jew tal-prosekuzzjoni ta' reati kriminali jew l-eżekuzzjoni ta' penali kriminali, inkluża s-salvagwardja kontra theddidiet għas-sigurtà pubblika u l-prevenzjoni tagħhom u, fejn xieraq, tagħmel il-proposti neċessarji sabiex jiġu emendati dawk l-atti ħalli jiġi żgurat approċċ konsistenti għall-protezzjoni ta' data personali fil-qasam ta' kooperazzjoni ġudizzjarja f'materji kriminali u ta' kooperazzjoni tal-pulizija. | (10) Meta l-att ffundatur ta' aġenzija tal-Unjoni li twettaq attivitajiet li jaqgħu taħt il-kamp ta' applikazzjoni tal-Kapitoli 4 u 5 tat-Titolu V tat-Trattat jistabbilixxi reġim awtonomu ta' protezzjoni tad-data għall-ipproċessar ta' data personali operazzjonali, jenħtieġ li t-tali reġimi ma jkunux affettwati minn dan ir-Regolament***, sa kemm ikunu konsistenti mad-dispożizzjonijiet tad-Direttiva (UE) 2016/679***. Madankollu, f'konformità mal-Artikolu 62 tad-Direttiva (UE) 2016/680, sas-6 ta' Mejju 2019, jenħtieġ li l-Kummissjoni tirrevedi l-atti tal-Unjoni li jirregolaw l-ipproċessar mill-awtoritajiet kompetenti għall-finijiet tal-prevenzjoni, tal-investigazzjoni, tad-detezzjoni jew tal-prosekuzzjoni ta' reati kriminali jew l-eżekuzzjoni ta' penali kriminali, inkluża s-salvagwardja kontra theddidiet għas-sigurtà pubblika u l-prevenzjoni tagħhom u, fejn xieraq, tagħmel il-proposti neċessarji sabiex jiġu emendati dawk l-atti ħalli jiġi żgurat approċċ konsistenti għall-protezzjoni ta' data personali fil-qasam ta' kooperazzjoni ġudizzjarja f'materji kriminali u ta' kooperazzjoni tal-pulizija. |

<TitreJust>Ġustifikazzjoni</TitreJust>

Kwalunkwe reġim ta' protezzjoni tad-data jeħtieġ li jkun koerenti mar-Regolament Ġenerali dwar il-Protezzjoni tad-Data.

</Amend>

<Amend>Emenda <NumAm>5</NumAm>

<DocAmend>Proposta għal regolament</DocAmend>

<Article>Premessa 14</Article>

|  |  |
| --- | --- |
|  | |
| Test propost mill-Kummissjoni | Emenda |
| (14) Il-kunsens jenħtieġ li jingħata b'att affermattiv ċar li jistabbilixxi indikazzjoni mogħtija liberament, speċifika, infurmata u mhux ambigwa tal-qbil tas-suġġett tad-data li huwa jaqbel li tiġi pproċessata data personali b'rabta miegħu, pereżempju b'dikjarazzjoni bil-miktub, inkluż b'mod elettroniku, jew bil-fomm. Dan jista' jinkludi l-immarkar ta' kaxxa meta jżur sit elettroniku tal-internet, l-għażla ta' settings tekniċi għas-servizzi tas-soċjetà tal-informazzjoni jew xi dikjarazzjoni jew imġiba oħra li f'dan il-kuntest jindikaw b'mod ċar l-aċċettazzjoni tas-suġġett tad-data tal-ipproċessar propost tad-data personali tiegħu. Jenħtieġ li s-silenzju, kaxxi mmarkati minn qabel jew in-nuqqas ta' attività għaldaqstant ma jitqisux bħala kunsens. Jenħtieġ li l-kunsens ikun ikopri l-attivitajiet tal-ipproċessar kollha li jsiru għall-istess fini jew finijiet. Meta l-ipproċessar ikollu diversi finijiet, ikun jenħtieġ li jingħata kunsens għalihom kollha. Jekk il-kunsens tas-suġġett tad-data jkollu jingħata wara talba b'mod elettroniku, it-talba għandha tkun ċara, konċiża u li ma toħloqx tfixkil bla bżonn għall-użu tas-servizz li tkun qed tiġi pprovduta għalih. | (14) Il-kunsens jenħtieġ li jingħata b'att affermattiv ċar li jistabbilixxi indikazzjoni mogħtija liberament, speċifika, infurmata u mhux ambigwa tal-qbil tas-suġġett tad-data li huwa jaqbel li tiġi pproċessata data personali b'rabta miegħu, pereżempju b'dikjarazzjoni bil-miktub, inkluż b'mod elettroniku, jew bil-fomm. Dan jista' jinkludi l-immarkar ta' kaxxa meta jżur sit elettroniku tal-internet, l-għażla ta' settings tekniċi għas-servizzi tas-soċjetà tal-informazzjoni jew xi dikjarazzjoni jew imġiba oħra li f'dan il-kuntest jindikaw b'mod ċar l-aċċettazzjoni tas-suġġett tad-data tal-ipproċessar propost tad-data personali tiegħu. Jenħtieġ li s-silenzju, kaxxi mmarkati minn qabel jew in-nuqqas ta' attività għaldaqstant ma jitqisux bħala kunsens. Jenħtieġ li l-kunsens ikun ikopri l-attivitajiet tal-ipproċessar kollha li jsiru għall-istess fini jew finijiet. Meta l-ipproċessar ikollu diversi finijiet, ikun jenħtieġ li jingħata kunsens għalihom kollha. Jekk il-kunsens tas-suġġett tad-data jkollu jingħata wara talba b'mod elettroniku, it-talba għandha tkun ċara, konċiża u li ma toħloqx tfixkil bla bżonn għall-użu tas-servizz li tkun qed tiġi pprovduta għalih. ***Fl-istess ħin, is-suġġett tad-data jenħtieġ li jkollu d-dritt li jirtira l-kunsens tiegħu fi kwalunkwe ħin, mingħajr ma tiġi affettwata l-legalità tal-ipproċessar ibbażat fuq il-kunsens espress qabel l-irtirar tiegħu.*** |

</Amend>

<Amend>Emenda <NumAm>6</NumAm>

<DocAmend>Proposta għal regolament</DocAmend>

<Article>Premessa 18</Article>

|  |  |
| --- | --- |
|  | |
| Test propost mill-Kummissjoni | Emenda |
| (18) Jenħtieġ li d-dritt tal-Unjoni ***inklużi r-regoli msemmijin f'dan ir-Regolament ikunu ċari*** u ***preċiżi*** u li l-applikazzjoni ***tagħhom*** tkun prevedibbli għal persuni soġġetti għalihom, f'konformità mal-ġurisprudenza tal-Qorti tal-Ġustizzja tal-Unjoni Ewropea u l-Qorti Ewropea tad-Drittijiet tal-Bniedem. | (18) Jenħtieġ li d-dritt tal-Unjoni ***jkun ċar*** u ***preċiż*** u li l-applikazzjoni ***tiegħu*** tkun prevedibbli għal persuni soġġetti għalihom, f'konformità mal-ġurisprudenza tal-Qorti tal-Ġustizzja tal-Unjoni Ewropea u l-Qorti Ewropea tad-Drittijiet tal-Bniedem. |

</Amend>

<Amend>Emenda <NumAm>7</NumAm>

<DocAmend>Proposta għal regolament</DocAmend>

<Article>Premessa 23</Article>

|  |  |
| --- | --- |
|  | |
| Test propost mill-Kummissjoni | Emenda |
| (23) Data personali, li min-natura tagħha, tkun partikolarment sensittiva fir-rigward tad-drittijiet u l-libertajiet fundamentali jistħoqqilha protezzjoni speċifika billi l-kuntest tal-ipproċessar tagħha jista' joħloq riskji sinifikanti għad-drittijiet u l-libertajiet fundamentali. Dik id-data personali għandha tinkludi data personali li tiżvela l-oriġini razzjali jew etnika, fejn l-użu tat-terminu “oriġini razzjali” f'din id-Direttiva ma jimplikax li l-Unjoni taċċetta teoriji li jippruvaw jiddeterminaw l-eżistenza ta' razez umani separati. Jenħtieġ li l-ipproċessar ta' ritratti ma jitqiesx sistematikament bħala pproċessar ta' kategoriji speċjali ta' data personali peress li dawn ikunu koperti bid-definizzjoni ta' data bijometrika biss meta jiġu pproċessati b'mezz tekniku speċifiku li jippermetti l-identifikazzjoni unika jew l-awtentikazzjoni ta' persuna fiżika. Minbarra r-rekwiżiti speċifiċi għall-ipproċessar ta' data sensittiva, jenħtieġ li l-prinċipji ġenerali u regoli oħrajn ta' dan ir-Regolament jkunu japplikaw, b'mod partikolari fir-rigward tal-kondizzjonijiet għal ipproċessar legali. Jenħtieġ li d-derogi mill-projbizzjoni ġenerali għall-ipproċessar ta' tali kategoriji speċjali ta' data personali jiġu previsti b'mod espliċitu, fost oħrajn fejn is-suġġett tad-data jagħti l-kunsens espliċitu tiegħu jew tagħha jew fir-rigward ta' ħtiġijiet speċifiċi b'mod partikolari fejn l-ipproċessar isir waqt attivitajiet leġittimi minn ċerti assoċjazzjonijiet jew fondazzjonijiet li l-għan tagħhom huwa li jippermettu l-eżerċitar ta' libertajiet fundamentali. | (23) Data personali, li min-natura tagħha, tkun partikolarment sensittiva fir-rigward tad-drittijiet u l-libertajiet fundamentali jistħoqqilha protezzjoni speċifika billi l-kuntest tal-ipproċessar tagħha jista' joħloq riskji sinifikanti għad-drittijiet u l-libertajiet fundamentali. ***Jenħtieġ li din id-data personali ma tiġix ipproċessata sakemm l-ipproċessar ma jkunx permess f'każijiet speċifiċi stabbiliti f'dan ir-Regolament.*** Dik id-data personali għandha tinkludi data personali li tiżvela l-oriġini razzjali jew etnika, fejn l-użu tat-terminu “oriġini razzjali” f'din id-Direttiva ma jimplikax li l-Unjoni taċċetta teoriji li jippruvaw jiddeterminaw l-eżistenza ta' razez umani separati. Jenħtieġ li l-ipproċessar ta' ritratti ma jitqiesx sistematikament bħala pproċessar ta' kategoriji speċjali ta' data personali peress li dawn ikunu koperti bid-definizzjoni ta' data bijometrika biss meta jiġu pproċessati b'mezz tekniku speċifiku li jippermetti l-identifikazzjoni unika jew l-awtentikazzjoni ta' persuna fiżika. Minbarra r-rekwiżiti speċifiċi għall-ipproċessar ta' data sensittiva, jenħtieġ li l-prinċipji ġenerali u regoli oħrajn ta' dan ir-Regolament jkunu japplikaw, b'mod partikolari fir-rigward tal-kondizzjonijiet għal ipproċessar legali. Jenħtieġ li d-derogi mill-projbizzjoni ġenerali għall-ipproċessar ta' tali kategoriji speċjali ta' data personali jiġu previsti b'mod espliċitu, fost oħrajn fejn is-suġġett tad-data jagħti l-kunsens espliċitu tiegħu jew tagħha jew fir-rigward ta' ħtiġijiet speċifiċi b'mod partikolari fejn l-ipproċessar isir waqt attivitajiet leġittimi minn ċerti assoċjazzjonijiet jew fondazzjonijiet li l-għan tagħhom huwa li jippermettu l-eżerċitar ta' libertajiet fundamentali. |

</Amend>

<Amend>Emenda <NumAm>8</NumAm>

<DocAmend>Proposta għal regolament</DocAmend>

<Article>Premessa 23a (ġdida)</Article>

|  |  |
| --- | --- |
|  | |
| Test propost mill-Kummissjoni | Emenda |
|  | ***(23a)*** ***Kategoriji speċjali ta' data personali li jistħoqqilhom protezzjoni ogħla jenħtieġ li jiġu proċessati għal finijiet relatati mas-saħħa biss fejn ikun neċessarju biex jinkisbu dawk l-għanijiet għall-benefiċċju ta' persuni fiżiċi u s-soċjetà kollha, b'mod partikolari fil-kuntest tal-ġestjoni tas-servizzi u s-sistemi tal-kura soċjali jew tas-saħħa. Għalhekk dan ir-Regolament jenħtieġ li jipprevedi kondizzjonijiet armonizzati għall-ipproċessar ta' kategoriji speċjali ta' data personali dwar is-saħħa, fir-rigward ta' ħtiġijiet speċifiċi, b'mod partikolari fejn l-ipproċessar ta' tali data jsir għal ċerti finijiet relatati mas-saħħa minn persuni soġġetti għal obbligu legali ta' segretezza professjonali. Jenħtieġ li d-dritt tal-Unjoni jipprevedi miżuri speċifiċi u xierqa sabiex jiġu protetti d-drittijiet fundamentali u d-data personali tal-persuni fiżiċi.*** |

</Amend>

<Amend>Emenda <NumAm>9</NumAm>

<DocAmend>Proposta għal regolament</DocAmend>

<Article>Premessa 24</Article>

|  |  |
| --- | --- |
|  | |
| Test propost mill-Kummissjoni | Emenda |
| (24) L-ipproċessar ta' kategoriji speċjali ta' data personali jista' jkun meħtieġ għal raġunijiet ta' interess pubbliku fl-oqsma tas-saħħa pubblika mingħajr il-kunsens tas-suġġett tad-data. Tali pproċessar jeħtieġ li jkun soġġett għal miżuri adatti u speċifiċi sabiex jiġu protetti d-drittijiet u l-libertajiet tal-persuni fiżiċi. F'dak il-kuntest, “saħħa pubblika” jenħtieġ li tiġi interpretata kif definita fir-Regolament (KE) Nru 1338/2008 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill15, jiġifieri l-elementi kollha relatati mas-saħħa, b'mod partikolari l-istat tas-saħħa, inklużi l-morbożità u d-diżabbiltà, il-fatturi determinanti li għandhom effett fuq l-istat tas-saħħa, il-bżonnijiet fil-qasam tal-kura tas-saħħa, ir-riżorsi allokati għall-kura tas-saħħa, il-forniment tal-kura tas-saħħa u l-aċċess universali għaliha, kif ukoll l-infiq u l-finanzjament tal-kura tas-saħħa, u l-kawżi ta' mortalità. Jenħtieġ li tali pproċessar ta' data dwar is-saħħa għal raġunijiet ta' interess pubbliku ma ***jirriżultax fl-ipproċessar*** ta' data personali għal finijiet oħrajn ***minn partijiet terzi***. | (24) L-ipproċessar ta' kategoriji speċjali ta' data personali jista' jkun meħtieġ għal raġunijiet ta' interess pubbliku fl-oqsma tas-saħħa pubblika mingħajr il-kunsens tas-suġġett tad-data. Tali pproċessar jeħtieġ li jkun soġġett għal miżuri ***proporzjonati,*** adatti u speċifiċi sabiex jiġu protetti d-drittijiet u l-libertajiet tal-persuni fiżiċi. F'dak il-kuntest, “saħħa pubblika” jenħtieġ li tiġi interpretata kif definita fir-Regolament (KE) Nru 1338/2008 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill15, jiġifieri l-elementi kollha relatati mas-saħħa, b'mod partikolari l-istat tas-saħħa, inklużi l-morbożità u d-diżabbiltà, il-fatturi determinanti li għandhom effett fuq l-istat tas-saħħa, il-bżonnijiet fil-qasam tal-kura tas-saħħa, ir-riżorsi allokati għall-kura tas-saħħa, il-forniment tal-kura tas-saħħa u l-aċċess universali għaliha, kif ukoll l-infiq u l-finanzjament tal-kura tas-saħħa, u l-kawżi ta' mortalità. Jenħtieġ li tali pproċessar ta' data dwar is-saħħa għal raġunijiet ta' interess pubbliku ma ***jwassalx għall-ipproċessar ulterjuri*** ta' data personali għal finijiet oħrajn. |
| \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_ | \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_ |
| 15 Ir-Regolament (KE) Nru 1338/2008 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tas-16 ta' Diċembru 2008 dwar l-istatistika Komunitarja dwar is-saħħa pubblika u s-saħħa u s-sigurtà fuq ix-xogħol (ĠU L 354, 31.12.2008, p. 70). | 15 Ir-Regolament (KE) Nru 1338/2008 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tas-16 ta' Diċembru 2008 dwar l-istatistika Komunitarja dwar is-saħħa pubblika u s-saħħa u s-sigurtà fuq ix-xogħol (ĠU L 354, 31.12.2008, p. 70). |

<TitreJust>Ġustifikazzjoni</TitreJust>

Id-data dwar is-saħħa hija partikolarment sensittiva u l-ipproċessar ta' tali data sensittiva jeħtieġ li jiġi limitat għal dak li huwa strettament neċessarju. Tali data ma tistax b'mod partikolari tispiċċa fil-pussess ta' partijiet terzi li jkomplu jipproċessawha.

</Amend>

<Amend>Emenda <NumAm>10</NumAm>

<DocAmend>Proposta għal regolament</DocAmend>

<Article>Premessa 37 - paragrafu 1</Article>

|  |  |
| --- | --- |
|  | |
| Test propost mill-Kummissjoni | Emenda |
| Atti legali adottati fuq il-bażi tat-Trattati ***jew tar-regoli interni tal-istituzzjonijiet u tal-korpi tal-Unjoni*** jistgħu jimponu restrizzjonijiet li jikkonċenraw prinċipji speċifiċi u d-drittijiet ta' informazzjoni, ta' aċċess għal data personali u ta' rettifika jew ta' tħassir ta' din, id-dritt għal portabbiltà tad-data, għal kunfidenzjalità tal-komunikazzjonijiet elettroniċi kif ukoll tal-komunikazzjonijiet ta' ksur tad-data personali lil suġġett tad-data u ċerti obbligi relatati tal-kontrolluri, ***safejn*** huwa neċessarju u proporzjona f'soċjetà demokratika għas-salvagwardja tas-sigurtà pubblika, għall-prevenzjoni, għall-investigazzjoni u għall-prosekuzzjoni ta' reati kriminali jew għall-eżekuzzjoni ta' penali kriminali, inkluż għas-salvagwardja kontra theddidiet għas-sigurtà pubblika u għall-prevenzjoni ta' dawn, inkluż għall-protezzjoni tal-ħajja tal-bniedem speċjalment bħala rispons għal diżastri naturali jew ikkawżati mill-bniedem, għas-sigurtà interna tal-istituzzjonijiet u tal-korpi tal-Unjoni, għal objettivi importanti oħrajn ta' interess pubbliku ġenerali tal-Unjoni jew ta' Stat Membru, b'mod partikolari għal interess ekonomiku jew finanzjarju importanti tal-Unjoni jew ta' Stat Membru, għaż-żamma ta' reġistri pubbliċi miżmuma għal raġunijiet ta' interess pubbliku ġenerali jew għall-protezzjoni tas-suġġett tad-data jew tad-drittijiet u tal-libertajiet ta' oħrajn, inkluż għal skopijiet ta' protezzjoni soċjali, tas-saħħa pubblika u umanitarji. | Atti legali adottati fuq il-bażi tat-Trattati jistgħu jimponu restrizzjonijiet li jikkonċenraw prinċipji speċifiċi u d-drittijiet ta' informazzjoni, ta' aċċess għal data personali u ta' rettifika jew ta' tħassir ta' din, id-dritt għal portabbiltà tad-data, għal kunfidenzjalità tal-komunikazzjonijiet elettroniċi kif ukoll tal-komunikazzjonijiet ta' ksur tad-data personali lil suġġett tad-data u ċerti obbligi relatati tal-kontrolluri, ***sa fejn*** huwa neċessarju u proporzjona f'soċjetà demokratika għas-salvagwardja tas-sigurtà pubblika, għall-prevenzjoni, għall-investigazzjoni u għall-prosekuzzjoni ta' reati kriminali jew għall-eżekuzzjoni ta' penali kriminali, inkluż għas-salvagwardja kontra theddidiet għas-sigurtà pubblika u għall-prevenzjoni ta' dawn, inkluż għall-protezzjoni tal-ħajja tal-bniedem speċjalment bħala rispons għal diżastri naturali jew ikkawżati mill-bniedem, għas-sigurtà interna tal-istituzzjonijiet u tal-korpi tal-Unjoni, għal objettivi importanti oħrajn ta' interess pubbliku ġenerali tal-Unjoni jew ta' Stat Membru, b'mod partikolari għal interess ekonomiku jew finanzjarju importanti tal-Unjoni jew ta' Stat Membru, għaż-żamma ta' reġistri pubbliċi miżmuma għal raġunijiet ta' interess pubbliku ġenerali jew għall-protezzjoni tas-suġġett tad-data jew tad-drittijiet u tal-libertajiet ta' oħrajn, inkluż għal skopijiet ta' protezzjoni soċjali, tas-saħħa pubblika u umanitarji. |

</Amend>

<Amend>Emenda <NumAm>11</NumAm>

<DocAmend>Proposta għal regolament</DocAmend>

<Article>Premessa 37 - paragrafu 2</Article>

|  |  |
| --- | --- |
|  | |
| Test propost mill-Kummissjoni | Emenda |
| ***Meta restrizzjoni ma tkunx stipulata fl-atti legali adottati fuq il-bażi tat-Trattati jew tar-regoli interni tagħhom, l-istituzzjonijiet u l-korpi tal-Unjoni jistgħu, f'każ speċifiku, jimponu restrizzjoni ad hoc li tikkonċerna prinċipji speċifiċi u d-drittijiet tas-suġġett tad-data jekk tali restrizzjoni tkun tirrispetta l-essenza tad-drittijiet u tal-libertajiet fundamentali u, b'rabta ma' operazzjoni speċifika ta' pproċessar, tkun neċessarja u proporzjonata f'soċjetà demokratika għas-salvagwardja ta' objettiv wieħed jew aktar minn fost dawk imsemmijin fil-paragrafu 1. Jenħtieġ li r-restrizzjoni tkun innotifikata lill-uffiċjal tal-protezzjoni tad-data. Ir-restrizzjonijiet kollha jenħtieġ li jkunu konformi mar-rekwiżiti stabbiliti fil-Karta u fil-Konvenzjoni Ewropea għall-Protezzjoni tad-Drittijiet tal-Bniedem u tal-Libertajiet Fundamentali.*** | ***imħassar*** |

</Amend>

<Amend>Emenda <NumAm>12</NumAm>

<DocAmend>Proposta għal regolament</DocAmend>

<Article>Premessa 42</Article>

|  |  |
| --- | --- |
|  | |
| Test propost mill-Kummissjoni | Emenda |
| (42) Sabiex juru konformità ma' dan ir-Regolament, jenħtieġ li l-kontrolluri jżommu rekords tal-attivitajiet ta' pproċessar taħt ir-responsabbiltà tagħhom u l-proċessuri jenħtieġ li jżommu rekords tal-kategoriji tal-attivitajiet ta' pproċessar taħt ir-responsabbiltà tagħhom. Jenħtieġ li l-istituzzjonijiet u l-korpi tal-Unjoni jkunu obbligati li jikkooperaw mal-Kontrollur Ewropew għall-Protezzjoni tad-Data u jagħmlu r-rekords tagħhom disponibbli għalih, fuq talba, sabiex ikunu jistgħu iservu għall-monitoraġġ ta' dawk l-operazzjonijiet ta' pproċessar. L-istituzzjonijiet u l-korpi tal-Unjoni jenħtieġ li jkunu jistgħu jistabbilixxu reġistru ċentrali ta' rekords tal-attivitajiet ta' pproċessar tagħhom. Għal raġunijiet ta' trasparenza, jenħtieġ li ***jkunu kapaċi*** jagħmlu t-tali reġistru pubbliku ***wkoll***. | (42) Sabiex juru konformità ma' dan ir-Regolament, jenħtieġ li l-kontrolluri jżommu rekords tal-attivitajiet ta' pproċessar taħt ir-responsabbiltà tagħhom u l-proċessuri jenħtieġ li jżommu rekords tal-kategoriji tal-attivitajiet ta' pproċessar taħt ir-responsabbiltà tagħhom. Jenħtieġ li l-istituzzjonijiet u l-korpi tal-Unjoni jkunu obbligati li jikkooperaw mal-Kontrollur Ewropew għall-Protezzjoni tad-Data u jagħmlu r-rekords tagħhom disponibbli għalih, fuq talba, sabiex ikunu jistgħu iservu għall-monitoraġġ ta' dawk l-operazzjonijiet ta' pproċessar. L-istituzzjonijiet u l-korpi tal-Unjoni jenħtieġ li jkunu jistgħu jistabbilixxu reġistru ċentrali ta' rekords tal-attivitajiet ta' pproċessar tagħhom. Għal raġunijiet ta' trasparenza, jenħtieġ li jagħmlu t-tali reġistru pubbliku. ***Is-suġġetti tad-data jenħtieġ li jkollhom il-possibbiltà li jikkonsultaw dak ir-reġistru permezz tal-uffiċjali tal-protezzjoni tad-data tal-kontrollur***. |

</Amend>

<Amend>Emenda <NumAm>13</NumAm>

<DocAmend>Proposta għal regolament</DocAmend>

<Article>Premessa 46</Article>

|  |  |
| --- | --- |
|  | |
| Test propost mill-Kummissjoni | Emenda |
| (46) Il-kontrollur għandu jikkomunika lis-suġġett tad-data ksur ta' data personali, mingħajr dewmien żejjed, meta dak il-ksur tad-data personali x'aktarx jirriżulta f'riskju għoli għad-drittijiet u l-libertajiet tal-persuna fiżika, sabiex tkun tista' tieħu l-prekawzjonijiet meħtieġa. Jenħtieġ li l-komunikazzjoni tiddeskrivi n-natura tal-vjolazzjoni tad-data personali kif ukoll rakkomandazzjonijiet lill-persuna fiżika kkonċernata biex jitnaqqsu l-effetti negattivi potenzjali. Jenħtieġ li tali komunikazzjonijiet lis-suġġetti tad-data jsiru malajr kemm jista' jkun raġonevolment fattibbli u f'kooperazzjoni mill-qrib mal-Kontrollur Ewropew għall-Protezzjoni tad-Data, b'mod li jirrispetta l-gwida mogħtija minnha jew minn awtoritajiet rilevanti oħra, bħal awtoritajiet tal-infurzar tal-liġi. | (46) Il-kontrollur għandu jikkomunika lis-suġġett tad-data ksur ta' data personali, mingħajr dewmien żejjed, meta dak il-ksur tad-data personali x'aktarx jirriżulta f'riskju għoli għad-drittijiet u l-libertajiet tal-persuna fiżika, sabiex tkun tista' tieħu l-prekawzjonijiet meħtieġa. Jenħtieġ li l-komunikazzjoni ***tkun kunfidenzjali u*** tiddeskrivi n-natura tal-vjolazzjoni tad-data personali kif ukoll rakkomandazzjonijiet lill-persuna fiżika kkonċernata biex jitnaqqsu l-effetti negattivi potenzjali. Jenħtieġ li tali komunikazzjonijiet lis-suġġetti tad-data jsiru malajr kemm jista' jkun raġonevolment fattibbli u f'kooperazzjoni mill-qrib mal-Kontrollur Ewropew għall-Protezzjoni tad-Data, b'mod li jirrispetta l-gwida mogħtija minnha jew minn awtoritajiet rilevanti oħra, bħal awtoritajiet tal-infurzar tal-liġi. |

</Amend>

<Amend>Emenda <NumAm>14</NumAm>

<DocAmend>Proposta għal regolament</DocAmend>

<Article>Premessa 52</Article>

|  |  |
| --- | --- |
|  | |
| Test propost mill-Kummissjoni | Emenda |
| (52) Jeħtieġ li meta d-data personali tiġi ttrasferita mill-istituzzjonijiet u mill-korpi tal-Unjoni lil kontrolluri, lil proċessuri jew lil destinatarji oħra f'pajjiżi terzi jew lil organizzazzjonijiet internazzjonali, il-livell ta' protezzjoni tal-persuni fiżiċi żgurat fl-Unjoni minn dan ir-Regolament ***ma jiddgħajjifx***, inkluż f'każijiet ta' trasferimenti ulterjuri ta' data personali mill-pajjiż terz jew mill-organizzazzjoni internazzjonali lil kontrolluri, lil proċessuri fl-istess pajjiż terz jew ieħor jew lil organizzazzjoni internazzjonali oħra. Fi kwalunkwe każ, it-trasferimenti għal pajjiżi terzi u organizzazzjonijiet internazzjonali jistgħu jsiru biss f'konformità sħiħa ma' dan ir-Regolament. Trasferiment jista' jseħħ biss jekk, soġġett għal dispożizzjonijiet oħrajn ta' dan ir-Regolament, il-kontrollur jew il-proċessur jikkonforma mal-kondizzjonijiet stipulati f'dan ir-Regolament relatati mat-trasferiment ta' data personali lejn pajjiżi terzi jew organizzazzjonijiet internazzjonali. | (52) Jeħtieġ li meta d-data personali tiġi ttrasferita mill-istituzzjonijiet u mill-korpi tal-Unjoni lil kontrolluri, lil proċessuri jew lil destinatarji oħra f'pajjiżi terzi jew lil organizzazzjonijiet internazzjonali, il-livell ta' protezzjoni tal-persuni fiżiċi żgurat fl-Unjoni minn dan ir-Regolament ***jiġi garantit***, inkluż f'każijiet ta' trasferimenti ulterjuri ta' data personali mill-pajjiż terz jew mill-organizzazzjoni internazzjonali lil kontrolluri, lil proċessuri fl-istess pajjiż terz jew ieħor jew lil organizzazzjoni internazzjonali oħra. Fi kwalunkwe każ, it-trasferimenti għal pajjiżi terzi u organizzazzjonijiet internazzjonali jistgħu jsiru biss f'konformità sħiħa ma' dan ir-Regolament***, mar-Regolament (UE) 2016/679 u mad-drittijiet u l-libertajiet fundamentali stabbiliti fil-Karta***. Trasferiment jista' jseħħ biss jekk, soġġett għal dispożizzjonijiet oħrajn ta' dan ir-Regolament, il-kontrollur jew il-proċessur jikkonforma mal-kondizzjonijiet stipulati f'dan ir-Regolament relatati mat-trasferiment ta' data personali lejn pajjiżi terzi jew organizzazzjonijiet internazzjonali. |

</Amend>

<Amend>Emenda <NumAm>15</NumAm>

<DocAmend>Proposta għal regolament</DocAmend>

<Article>Premessa 54</Article>

|  |  |
| --- | --- |
|  | |
| Test propost mill-Kummissjoni | Emenda |
| ***(54)*** ***Fin-nuqqas ta' deċiżjoni dwar l-adegwatezza, jenħtieġ li l-kontrollur jew il-proċessur jieħu miżuri sabiex jikkumpensa għan-nuqqas ta' protezzjoni tad-data f'pajjiż terz permezz ta' salvagwardji adatti għas-suġġett tad-data. Salvagwardji adatti bħal dawn jistgħu jikkonsistu mill-użu ta' klawżoli standard dwar il-protezzjoni tad-data adottati mill-Kummissjoni, ta' klawżoli standard dwar il-protezzjoni tad-data adottati mill-Kontrollur Ewropew għall-Protezzjoni tad-Data jew ta' klawżoli kuntrattwali awtorizzati mill-Kontrollur Ewropew għall-Protezzjoni tad-Data. Meta l-proċessur ma jkunx Istituzzjoni jew korp tal-Unjoni, dawk is-salvagwardji xierqa jistgħu jkunu jikkonsistu wkoll f'regoli korporattivi vinkolanti, f'kodiċi tal-kondotta u f'mekkaniżmi ta' ċertifikazzjoni użati għal trasferimenti internazzjonali skont ir-Regolament (UE) 2016/679. Dawk is-salvagwardji jenħtieġ li jiżguraw konformità mar-rekwiżiti għall-protezzjoni tad-data u d-drittijiet tas-suġġetti tad-data adatti għall-ipproċessar fl-Unjoni, inkluż id-disponibbiltà tad-drittijiet eżegwibbli tas-suġġett tad-data u tar-rimedji legali effettivi, inkluż id-dritt li jinkiseb rimedju amministrattiv jew ġudizzjarju effettiv u li jintalab kumpens, fl-Unjoni jew f'pajjiż terz. B'mod partikolari, jenħtieġ li jirrigwardaw il-konformità mal-prinċipji ġenerali dwar l-ipproċessar tad-data personali, il-prinċipji tal-protezzjoni tad-data mid-disinn u b'mod awtomatiku. Jistgħu jsiru trasferimenti wkoll mill-istituzzjonijiet u mill-korpi tal-Unjoni lil awtoritajiet jew lil korpi pubbliċi f'pajjiżi terzi jew lil organizzazzjonijiet internazzjonali b'doveri jew b'funzjonijiet korrispondenti, inkluż abbażi ta' dispożizzjonijiet li jiddaħħlu f'arranġamenti amministrattivi, bħal memorandum ta' qbil, u jkunu previsti drittijiet infurzabbli u effettivi għas-suġġetti tad-data. L-awtorizzazzjoni mill-Kontrollur Ewropew għall-Protezzjoni tad-Data jenħtieġ li tinkiseb meta jkun hemm provvediment għas-salvagwardji f'arranġamenti amministrattivi li ma jkunux legalment vinkolanti.*** | ***imħassar*** |

</Amend>

<Amend>Emenda <NumAm>16</NumAm>

<DocAmend>Proposta għal regolament</DocAmend>

<Article>Artikolu 1 – paragrafu 1</Article>

|  |  |
| --- | --- |
|  | |
| Test propost mill-Kummissjoni | Emenda |
| 1. ***Ir-Regolament*** jistabbilixxi regoli relatati mal-protezzjoni ta' persuni fiżiċi fir-rigward tal-ipproċessar ta' data personali mill-istituzzjonijiet, mill-korpi, mill-uffiċċji u mill-aġenziji tal-Unjoni u regoli relatati mal-moviment liberu ta' data personali bejniethom stess jew lil riċevituri stabbiliti fl-Unjoni ***u soġġetti għar-Regolament (UE) 2016/679***18 ***jew id-dispożizzjonijiet tal-liġi nazzjonali adottati skont id-Direttiva (UE) 2016/680***19. | 1. ***Dan ir-Regolament*** jistabbilixxi regoli relatati mal-protezzjoni ta' persuni fiżiċi fir-rigward tal-ipproċessar ta' data personali mill-istituzzjonijiet, mill-korpi, mill-uffiċċji u mill-aġenziji tal-Unjoni u regoli relatati mal-moviment liberu ta' data personali bejniethom stess jew lil riċevituri stabbiliti fl-Unjoni. |
| \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_ |  |
| 18 ***Ir-Regolament (UE) 2016/679 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tas-27 ta' April 2016 dwar il-protezzjoni tal-persuni fiżiċi fir-rigward tal-ipproċessar ta' data personali u dwar il-moviment liberu ta' tali data, u li jħassar id-Direttiva 95/46/KE (Regolament Ġenerali dwar il-Protezzjoni tad-Data) (Test b'rilevanza għaż-ŻEE), ĠU L 119, 4.5.2016, p. 1–88.*** |  |
| 19 ***Direttiva (UE) 2016/680 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tas-27 ta' April 2016 dwar il-protezzjoni ta' persuni fiżiċi fir-rigward tal-ipproċessar ta' data personali mill-awtoritajiet kompetenti għall-finijiet tal-prevenzjoni, l-investigazzjoni, is-sejbien jew il-prosekuzzjoni ta' reati kriminali jew l-eżekuzzjoni ta' pieni kriminali, u dwar il-moviment liberu ta' tali data, u li tħassar id-Deċiżjoni Qafas tal-Kunsill 2008/977/ĠAI (ĠU L 119, 4.5.2016, p. 89).*** |  |

</Amend>

<Amend>Emenda <NumAm>17</NumAm>

<DocAmend>Proposta għal regolament</DocAmend>

<Article>Artikolu 1 – paragrafu 2</Article>

|  |  |
| --- | --- |
|  | |
| Test propost mill-Kummissjoni | Emenda |
| 2. Dan ir-Regolament jipproteġi d-drittijiet u l-libertajiet fundamentali tal-persuni fiżiċi u b'mod partikolari d-dritt tagħhom għall-protezzjoni ta' data personali. | 2. Dan ir-Regolament jipproteġi d-drittijiet u l-libertajiet fundamentali tal-persuni fiżiċi ***stabbiliti fil-Karta*** u b'mod partikolari d-dritt tagħhom għall-protezzjoni ta' data personali. |

</Amend>

<Amend>Emenda <NumAm>18</NumAm>

<DocAmend>Proposta għal regolament</DocAmend>

<Article>Artikolu 2 – paragrafu 2a (ġdid)</Article>

|  |  |
| --- | --- |
|  | |
| Test propost mill-Kummissjoni | Emenda |
|  | ***2a.*** ***Dan ir-Regolament għandu japplika wkoll għal aġenziji tal-Unjoni li jwettqu attivitajiet li jidħlu fil-kamp ta' applikazzjoni tal-Kapitoli 4 u 5 tat-Titolu V tal-Parti Tlieta tat-Trattat, inkluż meta l-atti kostituttivi ta' dawk l-aġenziji tal-Unjoni jistabbilixxu reġim ta' protezzjoni tad-data indipendenti għall-ipproċessar ta' data personali operazzjonali. Id-dispożizzjonijiet ta' dan ir-Regolament għandhom jieħdu preċedenza fuq dispożizzjonijiet konfliġġenti fl-atti kostituttivi ta' dawk l-aġenziji tal-Unjoni.*** |

</Amend>

<Amend>Emenda <NumAm>19</NumAm>

<DocAmend>Proposta għal regolament</DocAmend>

<Article>Artikolu 4 – paragrafu 1 – punt d</Article>

|  |  |
| --- | --- |
|  | |
| Test propost mill-Kummissjoni | Emenda |
| (d) tkun preċiża u, fejn ikun meħtieġ, tinżamm aġġornata; kull pass raġonevoli jrid jittieħed sabiex jiġi żgurat li data li ma tkunx preċiża jew kompluta, fid-dawl tal-iskopijiet li ***għalihiom inġabret jew li*** għalihom tiġi pproċessata ***ulterjorment***, titħassar jew tiġi rettifikata mingħajr dewmien (“preċiżjoni”); | (d) tkun preċiża u, fejn ikun meħtieġ, tinżamm aġġornata; kull pass raġonevoli jrid jittieħed sabiex jiġi żgurat li data ***personali*** li ma tkunx preċiża jew kompluta, fid-dawl tal-iskopijiet li għalihom tiġi pproċessata, titħassar jew tiġi rettifikata mingħajr dewmien (“preċiżjoni”); |

</Amend>

<Amend>Emenda <NumAm>20</NumAm>

<DocAmend>Proposta għal regolament</DocAmend>

<Article>Artikolu 8 – titolu</Article>

|  |  |
| --- | --- |
|  | |
| Test propost mill-Kummissjoni | Emenda |
| ***Kundizzjonijiet*** applikabbli għall-kunsens ***tat-tfal*** fir-rigward tas-servizzi tas-soċjetà tal-informazzjoni | ***Kondizzjonijiet*** applikabbli għall-kunsens ***ta' minorenni*** fir-rigward tas-servizzi tas-soċjetà tal-informazzjoni |

<TitreJust>Ġustifikazzjoni</TitreJust>

Dan it-terminu jintuża wkoll fl-Artikolu 8 tar-Regolament Ġenerali dwar il-Protezzjoni tad-Data, u hawnhekk għandu jintuża b'mod konsistenti.

</Amend>

<Amend>Emenda <NumAm>21</NumAm>

<DocAmend>Proposta għal regolament</DocAmend>

<Article>Artikolu 8 – paragrafu 1</Article>

|  |  |
| --- | --- |
|  | |
| Test propost mill-Kummissjoni | Emenda |
| (1) Fejn ikun japplika l-punt (d) tal-Artikolu 5(1), fir-rigward tal-offerta ta' servizzi tas-soċjetà tal-informazzjoni direttament lil minorenni, l-ipproċessar ta' data personali ta' minorenni jkun skont il-liġi fejn il-minorenni jkollu mill-inqas l-età ta' ***13***-il sena. Fejn il-minorenni jkollu anqas minn ***13***-il sena, tali pproċessar ikun legali biss jekk, u sal-punt li, il-kunsens jingħata jew jiġi awtorizzat mid-detentur tar-responsabbiltà ta' ġenitur fuq il-minorenni. | (1) Fejn ikun japplika l-punt (d) tal-Artikolu 5(1), fir-rigward tal-offerta ta' servizzi tas-soċjetà tal-informazzjoni direttament lil minorenni, l-ipproċessar ta' data personali ta' minorenni jkun skont il-liġi fejn il-minorenni jkollu mill-inqas l-età ta' ***16***-il sena. Fejn il-minorenni jkollu anqas minn ***16***-il sena, tali pproċessar ikun legali biss jekk, u sal-punt li, il-kunsens jingħata jew jiġi awtorizzat mid-detentur tar-responsabbiltà ta' ġenitur fuq il-minorenni. |

</Amend>

<Amend>Emenda <NumAm>22</NumAm>

<DocAmend>Proposta għal regolament</DocAmend>

<Article>Artikolu 9 – titolu</Article>

|  |  |
| --- | --- |
|  | |
| Test propost mill-Kummissjoni | Emenda |
| It-trażmissjonijiet ta' data personali lir-riċevituri, li mhumiex istituzzjonijiet u korpi tal-Unjoni, stabbiliti fl-Unjoni ***u soġġetti għar-Regolament (UE) 2016/679 jew għad-Direttiva (UE) 2016/680*** | It-trażmissjonijiet ta' data personali lir-riċevituri, li mhumiex istituzzjonijiet u korpi tal-Unjoni, stabbiliti fl-Unjoni |

</Amend>

<Amend>Emenda <NumAm>23</NumAm>

<DocAmend>Proposta għal regolament</DocAmend>

<Article>Artikolu 9 – paragrafu 1 – punt b</Article>

|  |  |
| --- | --- |
|  | |
| Test propost mill-Kummissjoni | Emenda |
| (b) li huwa neċessarju li d-data tiġi trażmessa***, hija proporzjonata għall-finijiet tat-trażmissjoni*** u ***jekk*** ma hemm ebda raġuni ***għaliex*** jiġi ***ssoponut*** li d-drittijiet u l-libertajiet u l-interessi leġittimi tas-suġġett tad-data jistgħu jkunu ppreġudikati. | (b) li huwa ***strettament*** neċessarju li d-data tiġi trażmessa ***fir-rigward tal-objettivi tar-riċevitur*** u ***li*** ma hemm ebda raġuni ***biex*** jiġi ***preżunt*** li d-drittijiet u l-libertajiet u l-interessi leġittimi tas-suġġett tad-data jistgħu jkunu ppreġudikati ***mit-trasferiment tad-data rikjesta jew mill-użu ulterjuri u raġonevolment mistenni ta' dik id-data personali min-naħa tar-riċevitur***. |

</Amend>

<Amend>Emenda <NumAm>24</NumAm>

<DocAmend>Proposta għal regolament</DocAmend>

<Article>Artikolu 11 – paragrafu 1</Article>

|  |  |
| --- | --- |
|  | |
| Test propost mill-Kummissjoni | Emenda |
| L-ipproċessar ta' data personali relatata ma' kundanni penali u ma' reati kriminali jew miżuri ta' sigurtà relatati skont l-Artikolu 5(1) jistgħu jitwettqu biss jekk ikunu awtorizzati mid-dritt tal-Unjoni***, li jista' jinkludi regoli interni,*** filwaqt li jiġu pprovduti s-salvagwardji speċifiċi xierqa għad-drittijiet u għal-libertajiet tas-suġġetti tad-data. | L-ipproċessar ta' data personali relatata ma' kundanni penali u ma' reati kriminali jew miżuri ta' sigurtà relatati skont l-Artikolu 5(1) jistgħu jitwettqu biss jekk ikunu awtorizzati mid-dritt tal-Unjoni filwaqt li jiġu pprovduti s-salvagwardji speċifiċi xierqa għad-drittijiet u għal-libertajiet tas-suġġetti tad-data. |

</Amend>

<Amend>Emenda <NumAm>25</NumAm>

<DocAmend>Proposta għal regolament</DocAmend>

<Article>Artikolu 16 – paragrafu 5 – punt b</Article>

|  |  |
| --- | --- |
|  | |
| Test propost mill-Kummissjoni | Emenda |
| (b) il-provvista ta' tali informazzjoni tkun impossibbli li sseħħ jew tkun teħtieġ sforz sproporzjonat; b'mod partikolari għall-ipproċessar għal finijiet ta' arkivjar fl-interess pubbliku, għal finijiet ta' riċerka xjentifika jew storika jew għal finijiet ta' statistika jew sa fejn l-obbligu msemmi fil-paragrafu 1 ta' dan l-Artikolu jkun ser jagħmilha impossibbli jew ixekkel serjament l-ilħuq tal-objettivi ta' dak l-ipproċessar. | (b) il-provvista ta' tali informazzjoni tkun impossibbli li sseħħ jew tkun teħtieġ sforz sproporzjonat; b'mod partikolari għall-ipproċessar għal finijiet ta' arkivjar fl-interess pubbliku, għal finijiet ta' riċerka xjentifika jew storika jew għal finijiet ta' statistika jew sa fejn l-obbligu msemmi fil-paragrafu 1 ta' dan l-Artikolu jkun ser jagħmilha impossibbli jew ixekkel serjament l-ilħuq tal-objettivi ta' dak l-ipproċessar. ***F'tali każijiet, il-kontrollur għandu jieħu l-miżuri xierqa biex jipproteġi d-drittijiet u l-libertajiet u l-interessi leġittimi tas-suġġett tad-data, fosthom billi jqiegħed l-informazzjoni għad-disponibbiltà tal-pubbliku;*** |

</Amend>

<Amend>Emenda <NumAm>26</NumAm>

<DocAmend>Proposta għal regolament</DocAmend>

<Article>Artikolu 25 – paragrafu 1 – parti introduttorja</Article>

|  |  |
| --- | --- |
|  | |
| Test propost mill-Kummissjoni | Emenda |
| 1. L-atti legali adottati fuq il-bażi tat-Trattati ***jew, fi kwistjonijiet relatati mal-operazzjoni tal-istituzzjonijiet u tal-korpi tal-Unjoni, ir-regoli interni stabbiliti minn dawn tal-aħħar*** jistgħu jirrestrinġu l-applikazzjoni tal-Artikoli 14 sa 22, 34 u 38 kif ukoll l-Artikolu 4 ***safejn*** id-dispożizzjonijiet tiegħu jikkorrispondu għad-drittijiet u għall-obbligi stipulati fl-Artikoli 14 sa 22, meta t-tali restrizzjoni tirrispetta l-essenza tad-drittijiet u l-libertajiet fundamentali u hija miżura neċessarja u proporzjonata f'soċjetà demokratika sabiex tissalvagwardja: | 1. L-atti legali adottati fuq il-bażi tat-Trattati jistgħu jirrestrinġu l-applikazzjoni tal-Artikoli 14 sa 22, 34 u 38 kif ukoll l-Artikolu 4 ***sa fejn*** id-dispożizzjonijiet tiegħu jikkorrispondu għad-drittijiet u għall-obbligi stipulati fl-Artikoli 14 sa 22, meta t-tali restrizzjoni tirrispetta l-essenza tad-drittijiet u l-libertajiet fundamentali u hija miżura neċessarja u proporzjonata f'soċjetà demokratika sabiex tissalvagwardja: |

<TitreJust>Ġustifikazzjoni</TitreJust>

L-emenda għandha l-għan li tallinja d-dispożizzjonijiet ta' dan ir-Regolament mad-dispożizzjonijiet tar-Regolament Ġenerali dwar il-Protezzjoni tad-Data, wara l-opinjoni tal-KEPD.

</Amend>

<Amend>Emenda <NumAm>27</NumAm>

<DocAmend>Proposta għal regolament</DocAmend>

<Article>Artikolu 25 – paragrafu 1 – punt d</Article>

|  |  |
| --- | --- |
|  | |
| Test propost mill-Kummissjoni | Emenda |
| (d) is-sigurtà interna tal-istituzzjonijiet u tal-korpi tal-Unjoni, inklużi n-netwerks ***tal-komunikazzjoni*** elettronika tagħhom; | (d) is-sigurtà interna tal-istituzzjonijiet u tal-korpi tal-Unjoni, inklużi n-netwerks ***informatiċi u ta' komunikazzjoni*** elettronika tagħhom; |

</Amend>

<Amend>Emenda <NumAm>28</NumAm>

<DocAmend>Proposta għal regolament</DocAmend>

<Article>Artikolu 25 – paragrafu a (ġdid)</Article>

|  |  |
| --- | --- |
|  | |
| Test propost mill-Kummissjoni | Emenda |
|  | ***1a.*** ***B'mod partikolari, kull att leġiżlattiv msemmi fil-paragrafu 1 għandu jkun fih dispożizzjonijiet speċifiċi tal-anqas, fejn rilevanti, dwar:*** |
|  | ***(a) il-finijiet tal-ipproċessar jew il-kategoriji tal-ipproċessar;*** |
|  | ***(b) il-kategoriji ta' data personali;*** |
|  | ***(c) il-kamp ta' applikazzjoni tar-restrizzjoni introdotta;*** |
|  | ***(d) is-salvagwardji għall-prevenzjoni tal-abbuż jew tal-aċċess jew it-trasferiment illegali;*** |
|  | ***(e) l-ispeċifikazzjoni tal-kontrollur jew il-kategoriji tal-kontrolluri;*** |
|  | ***(f) il-perjodi ta' ħażna u s-salvagwardji applikabbli filwaqt li jitqiesu n-natura, il-kamp ta' applikazzjoni u l-finijiet tal-ipproċessar jew il-kategoriji tal-ipproċessar;*** |
|  | ***(g) ir-riskji għad-drittijiet u l-libertajiet tas-suġġetti tad-data; u*** |
|  | ***(h) id-dritt tas-suġġetti tad-data li jkunu infurmati dwar ir-restrizzjoni, sakemm dan jippreġudikax il-finijiet tar-restrizzjoni.*** |

</Amend>

<Amend>Emenda <NumAm>29</NumAm>

<DocAmend>Proposta għal regolament</DocAmend>

<Article>Artikolu 25 – paragrafu 2</Article>

|  |  |
| --- | --- |
|  | |
| Test propost mill-Kummissjoni | Emenda |
| ***2.*** ***Meta restrizzjoni ma tkunx ipprovduta minn att legali adottat fuq il-bażi tat-Trattati jew minn regola interna skont il-paragrafu 1, l-istituzzjonijiet u l-korpi tal-Unjoni jistgħu jirrestrinġu l-applikazzjoni tal-Artikoli 14 sa 22, 34 u 38, kif ukoll l-Artikolu 4 peress li d-dispożizzjonijiet tiegħu jikkorrispondu għad-drittijiet u għall-obbligi stipulati fl-Artikoli 14 sa 22, jekk it-tali restrizzjoni tirrispetta l-essenza tad-drittijiet u tal-libertajiet fundamentali, b'rabta ma' operazzjoni ta' pproċessar speċifika, u hija miżura neċessarja u proporzjonata f'soċjetà demokratika għas-salvagwardja ta' objettiv wieħed jew aktar minn fost dawk imsemmijin fil-paragrafu 1. Ir-restrizzjoni għandha tiġi notifikata lill-uffiċjal tal-protezzjoni tad-data kompetenti.*** | ***imħassar*** |

</Amend>

<Amend>Emenda <NumAm>30</NumAm>

<DocAmend>Proposta għal regolament</DocAmend>

<Article>Artikolu 25 – paragrafu 3</Article>

|  |  |
| --- | --- |
|  | |
| Test propost mill-Kummissjoni | Emenda |
| 3. Fejn data personali tiġi pproċessata għal finijiet ta' riċerka xjentifika jew storika jew għanijiet ta' statistika, id-dritt ***tal-Unjoni, li jista' jinkludi regoli interni, jista'*** jipprovdi għal derogi mid-drittijiet imsemmija fl-Artikoli 17, 18, 20 u 23 soġġett għall-kundizzjonijiet u s-salvagwardji msemmija fl-Artikolu 13 ***safejn*** tali drittijiet x'aktarx jagħmlu impossibbli jew ifixklu serjament l-ilħuq ta' għanijiet speċifiċi, u tali derogi jkunu meħtieġa għall-issodisfar ta' dawk l-għanijiet. | 3. Fejn data personali tiġi pproċessata għal finijiet ta' riċerka xjentifika jew storika jew għanijiet ta' statistika, id-dritt ***tal-Unjonijista'*** jipprovdi għal derogi mid-drittijiet imsemmija fl-Artikoli 17, 18, 20 u 23 soġġett għall-kundizzjonijiet u s-salvagwardji msemmija fl-Artikolu 13 ***sa fejn*** tali drittijiet x'aktarx jagħmlu impossibbli jew ifixklu serjament l-ilħuq ta' għanijiet speċifiċi, u tali derogi jkunu meħtieġa għall-issodisfar ta' dawk l-għanijiet. |

</Amend>

<Amend>Emenda <NumAm>31</NumAm>

<DocAmend>Proposta għal regolament</DocAmend>

<Article>Artikolu 25 – paragrafu 4</Article>

|  |  |
| --- | --- |
|  | |
| Test propost mill-Kummissjoni | Emenda |
| 4. Fejn data personali tiġi pproċessata għal finijiet ta' arkivjar fl-interess pubbliku, id-dritt tal-Unjoni***, li jista' jinkludi regoli interni,*** jista' jipprevedi derogi mid-drittijiet imsemmija fl-Artikoli 17, 18, 20, 21, 22 and 23 soġġett għall-kundizzjonijiet u s-salvagwardji msemmija fl-Artikolu 13 safejn tali drittijiet x'aktarx jagħmlu impossibbli jew ifixklu serjament l-ilħuq tal-għanijiet speċifiċi, u tali derogi jkunu meħtieġa għat-twettiq ta' dawk il-finijiet. | 4. Fejn data personali tiġi pproċessata għal finijiet ta' arkivjar fl-interess pubbliku, id-dritt tal-Unjoni jista' jipprevedi derogi mid-drittijiet imsemmija fl-Artikoli 17, 18, 20, 21, 22 and 23 soġġett għall-kundizzjonijiet u s-salvagwardji msemmija fl-Artikolu 13 safejn tali drittijiet x'aktarx jagħmlu impossibbli jew ifixklu serjament l-ilħuq tal-għanijiet speċifiċi, u tali derogi jkunu meħtieġa għat-twettiq ta' dawk il-finijiet. |

</Amend>

<Amend>Emenda <NumAm>32</NumAm>

<DocAmend>Proposta għal regolament</DocAmend>

<Article>Artikolu 25 – paragrafu 5</Article>

|  |  |
| --- | --- |
|  | |
| Test propost mill-Kummissjoni | Emenda |
| ***5.*** ***Regoli interni msemmijin fil-paragrafi 1, 3 u 4 għandhom ikunu ċari u preċiżi biżżejjed u jkunu soġġetti għal pubblikazzjoni xierqa.*** | ***imħassar*** |

</Amend>

<Amend>Emenda <NumAm>33</NumAm>

<DocAmend>Proposta għal regolament</DocAmend>

<Article>Artikolu 25 – paragrafu 6</Article>

|  |  |
| --- | --- |
|  | |
| Test propost mill-Kummissjoni | Emenda |
| 6. Jekk tiġi imposta restrizzjoni skont ***il-paragrafi*** 1 ***jew 2***, is-suġġett tad-data għandu jiġi informat, skont id-dritt tal-Unjoni, tar-raġunijiet prinċipali li fuqhom hija bbażata l-applikazzjoni tar-restrizzjoni u dwar id-dritt li jippreżenta lment quddiem il-Kontrollur Ewropew għall-Protezzjoni tad-Data. | 6. Jekk tiġi imposta restrizzjoni skont ***il-paragrafu*** 1, is-suġġett tad-data għandu jiġi informat, skont id-dritt tal-Unjoni, tar-raġunijiet prinċipali li fuqhom hija bbażata l-applikazzjoni tar-restrizzjoni u dwar id-dritt li jippreżenta lment quddiem il-Kontrollur Ewropew għall-Protezzjoni tad-Data. |

</Amend>

<Amend>Emenda <NumAm>34</NumAm>

<DocAmend>Proposta għal regolament</DocAmend>

<Article>Artikolu 25 – paragrafu 7</Article>

|  |  |
| --- | --- |
|  | |
| Test propost mill-Kummissjoni | Emenda |
| 7. Jekk titħaddem restrizzjoni imposta skont il-paragrafu 1 ***jew 2*** sabiex jiċċaħħad l-aċċess għas-suġġett tad-data, il-Kontrollur Ewropew għall-Protezzjoni tad-Data għandu, meta jinvestiga l-ilment, jinformah biss dwar jekk id-data ġietx ipproċessata b'mod korrett u, jekk le, jekk saritx xi korrezzjoni neċessarja. | 7. Jekk titħaddem restrizzjoni imposta skont il-paragrafu 1 sabiex jiċċaħħad l-aċċess għas-suġġett tad-data, il-Kontrollur Ewropew għall-Protezzjoni tad-Data għandu, meta jinvestiga l-ilment, jinformah biss dwar jekk id-data ġietx ipproċessata b'mod korrett u, jekk le, jekk saritx xi korrezzjoni neċessarja. |

</Amend>

<Amend>Emenda <NumAm>35</NumAm>

<DocAmend>Proposta għal regolament</DocAmend>

<Article>Artikolu 25 – paragrafu 8</Article>

|  |  |
| --- | --- |
|  | |
| Test propost mill-Kummissjoni | Emenda |
| 8. Il-forniment tal-informazzjoni msemmija fil-paragrafi 6 u 7 u fl-Artikolu 46(2) jista' jiġi differit jew imċaħħad jekk jikkanċella l-effett tar-restrizzjoni imposta skont il-paragrafu 1 ***jew 2***. | 8. Il-forniment tal-informazzjoni msemmija fil-paragrafi 6 u 7 u fl-Artikolu 46(2) jista' jiġi differit jew imċaħħad jekk jikkanċella l-effett tar-restrizzjoni imposta skont il-paragrafu 1. |

</Amend>

<Amend>Emenda <NumAm>36</NumAm>

<DocAmend>Proposta għal regolament</DocAmend>

<Article>Artikolu 31 – paragrafu 5</Article>

|  |  |
| --- | --- |
|  | |
| Test propost mill-Kummissjoni | Emenda |
| (5) L-istituzzjonijiet u l-korpi tal-Unjoni ***jistgħu jiddeċiedu li jżommu*** r-rekords tagħhom tal-attivitajiet ***ta'*** pproċessar ***f'reġistru*** ċentrali. ***F'dan il-każ***, ***jistgħu jiddeċiedu wkoll*** li ***jagħmlu r-reġistru aċċessibbli pubblikament***. | (5) L-istituzzjonijiet u l-korpi tal-Unjoni ***għandhom iżommu*** r-rekords tagħhom tal-attivitajiet ***ta'*** pproċessar ***f'reġistru*** ċentrali. ***Għal raġunijiet ta' trasparenza***, ***huma għandhom ukoll jagħmlu tali reġistru pubbliku b'tali mod*** li ***l-individwu kkonċernat jista' jikkonsultah mingħajr preġudizzju għad-drittijiet ta' partijiet ikkonċernati oħraj***. |

</Amend>

<Amend>Emenda <NumAm>37</NumAm>

<DocAmend>Proposta għal regolament</DocAmend>

<Article>Artikolu 31 – paragrafu 5a (ġdid)</Article>

|  |  |
| --- | --- |
|  | |
| Test propost mill-Kummissjoni | Emenda |
|  | ***5a.*** ***Is-suġġetti tad-data għandhom ikunu jistgħu jikkonsultaw ir-reġistru ċentrali msemmi fil-paragrafu 5 billi jirrikorru għall-uffiċjali tal-protezzjoni tad-data tal-kontrollur.*** |

</Amend>

<Amend>Emenda <NumAm>38</NumAm>

<DocAmend>Proposta għal regolament</DocAmend>

<Article>Artikolu 34 – paragrafu 1</Article>

|  |  |
| --- | --- |
|  | |
| Test propost mill-Kummissjoni | Emenda |
| L-istituzzjonijiet u l-korpi tal-Unjoni għandhom jiżguraw il-kunfidenzjalità tal-komunikazzjonijiet elettroniċi, ***speċjalment billi jaraw li n-netwerks ta' komunikazzjoni elettronika tagħhom huma siguri***. | L-istituzzjonijiet u l-korpi tal-Unjoni għandhom jiżguraw il-kunfidenzjalità tal-komunikazzjonijiet elettroniċi, ***b'mod konformi mar-Regolament (UE) 2017/XXXX***. |

<TitreJust>Ġustifikazzjoni</TitreJust>

Il-proposta leġiżlattiva speċifika dwar il-kunfidenzjalità tal-komunikazzjoni elettronika se tkun ir-Regolament ibbażat fuq il-proposta tal-Kummissjoni COM(2017)0010, u għaldaqstant għandu jkun hemm riferiment għaliha.

</Amend>

<Amend>Emenda <NumAm>39</NumAm>

<DocAmend>Proposta għal regolament</DocAmend>

<Article>Artikolu 36</Article>

|  |  |
| --- | --- |
|  | |
| Test propost mill-Kummissjoni | Emenda |
| ***Artikolu 36*** | ***imħassar*** |
| ***Direttorji tal-utenti*** |  |
| ***1. Id-data personali li tinsab f'direttorji tal-utenti u l-aċċess għat-tali direttorji għandhom ikunu limitati għal dak li huwa strettament neċessarju għall-iskopijiet speċifiċi tad-direttorju.*** |  |
| ***2. L-istituzzjonijiet u l-korpi tal-Unjoni għandhom jieħdu l-miżuri neċessarji kollha sabiex jipprevjenu milli d-data personali li tinsab f'dawk id-direttorji, indipendentement minn jekk tkunx aċċessibbli għall-pubbliku jew le, tintuża għal skopijiet ta' kummerċjalizzazzjoni diretta.*** |  |

</Amend>

<Amend>Emenda <NumAm>40</NumAm>

<DocAmend>Proposta għal regolament</DocAmend>

<Article>Artikolu 42 – paragrafu 2</Article>

|  |  |
| --- | --- |
|  | |
| Test propost mill-Kummissjoni | Emenda |
| 2. Meta att imsemmi fil-paragrafu 1 ikun ta' importanza partikolari għall-protezzjoni tad-drittijiet u tal-libertajiet tal-individwi fir-rigward tal-ipproċessar ta' data personali, il-Kummissjoni ***tista'*** tikkonsulta lill-Bord Ewropew għall-Protezzjoni tad-Data wkoll. F'dawn il-każijiet, il-Kontrollur Ewropew għall-Protezzjoni tad-Data u l-Bord Ewropew għall-Protezzjoni tad-Data għandhom jikkoordinaw il-ħidma tagħhom sabiex joħorġu opinjoni konġunta. | 2. Meta att imsemmi fil-paragrafu 1 ikun ta' importanza partikolari għall-protezzjoni tad-drittijiet u tal-libertajiet tal-individwi fir-rigward tal-ipproċessar ta' data personali, il-Kummissjoni ***għandha*** tikkonsulta lill-Bord Ewropew għall-Protezzjoni tad-Data wkoll. F'dawn il-każijiet, il-Kontrollur Ewropew għall-Protezzjoni tad-Data u l-Bord Ewropew għall-Protezzjoni tad-Data għandhom jikkoordinaw il-ħidma tagħhom sabiex joħorġu opinjoni konġunta. |

</Amend>

<Amend>Emenda <NumAm>41</NumAm>

<DocAmend>Proposta għal regolament</DocAmend>

<Article>Artikolu 44 – paragrafu 4</Article>

|  |  |
| --- | --- |
|  | |
| Test propost mill-Kummissjoni | Emenda |
| 4. L-uffiċjal tal-protezzjoni tad-data ***jista'*** jkun membru tal-persunal tal-istituzzjoni ***jew*** tal-korp ***tal-Unjoni***, jew ***iwettaq il-kompiti tiegħu fuq il-bażi ta' kuntratt ta' servizz***. | 4. L-uffiċjal tal-protezzjoni tad-data ***għandu*** jkun membru tal-persunal tal-istituzzjoni***,*** tal-korp, ***tal-uffiċċju*** jew ***tal-aġenzija tal-Unjoni***. |

<TitreJust>Ġustifikazzjoni</TitreJust>

L-esternalizzazzjoni ta' uffiċjal tal-protezzjoni tad-data ma tidhirx xierqa għal istituzzjoni tal-Unjoni.

</Amend>

<Amend>Emenda <NumAm>42</NumAm>

<DocAmend>Proposta għal regolament</DocAmend>

<Article>Artikolu 46 – paragrafu 1 – punt ba (ġdid)</Article>

|  |  |
| --- | --- |
|  | |
| Test propost mill-Kummissjoni | Emenda |
|  | ***(ba)*** ***jiżgura li d-drittijiet u l-libertajiet fundamentali tas-suġġetti tad-data mhumiex affettwati ħażin mill-operazzjonijiet tal-ipproċessar.*** |

</Amend>

<Amend>Emenda <NumAm>43</NumAm>

<DocAmend>Proposta għal regolament</DocAmend>

<Article>Artikolu 48 – paragrafu 1</Article>

|  |  |
| --- | --- |
|  | |
| Test propost mill-Kummissjoni | Emenda |
| 1. Trasferiment ta' data personali lil pajjiż terz jew lil organizzazzjoni internazzjonali jista' jseħħ meta l-Kummissjoni tkun iddeċidiet skont l-Artikolu 45(3) tar-Regolament (UE) 2016/679 li huwa żgurat livell adegwat ta' protezzjoni fil-pajjiż terz, f'territorju jew f'settur speċifikat wieħed jew aktar fi ħdan dak il-pajjiż terz, jew fi ħdan l-organizzazzjoni internazzjonali u d-data personali hija ttrasferita biss sabiex ikunu jistgħu jitwettqu l-kompiti koperti mill-kompetenza tal-kontrollur. | 1. Trasferiment ta' data personali lil pajjiż terz jew lil organizzazzjoni internazzjonali jista' jseħħ meta l-Kummissjoni tkun adottat att ta' implimentazzjoni skont l-Artikolu 45(3) tar-Regolament (UE) 2016/679 li jistipula li jiġi żgurat livell adegwat ta' protezzjoni fil-pajjiż terz, f'territorju jew f'settur speċifikat wieħed jew aktar fi ħdan dak il-pajjiż terz, jew fi ħdan l-organizzazzjoni internazzjonali u d-data personali hija ttrasferita biss sabiex ikunu jistgħu jitwettqu l-kompiti koperti mill-kompetenza tal-kontrollur. ***L-att ta' implimentazzjoni għandu jipprevedi mekkaniżmu għal rieżami perjodiku, mill-inqas kull erba' snin, li għandu jieħu kont tal-iżviluppi rilevanti kollha fil-pajjiż terz jew l-organizzazzjoni internazzjonali. L-att ta' implimentazzjoni għandu ukoll jindika l-applikazzjoni territorjali u settorjali tiegħu u għandu jidentifika l-awtorità superviżorja . Għandu japplika l-kapitolu V tar-Regolament (UE) 2016/679.*** |

<TitreJust>Ġustifikazzjoni</TitreJust>

Ir-regoli dwar it-trasferiment ta' data personali lil pajjiżi terzi jew istituzzjonijiet minn pajjiż terz iridu jkun konsistenti mar-regoli rilevanti fir-Regolament Ġenerali dwar il-Protezzjoni tad-Data sabiex ma jinħolqux lakuni jew inkonsistenzi legali. B'mod partikolari, il-mekkaniżmu ta' rieżami għandu jiġi enfasizzat.

</Amend>

<Amend>Emenda <NumAm>44</NumAm>

<DocAmend>Proposta għal regolament</DocAmend>

<Article>Artikolu 54 – paragrafu 1</Article>

|  |  |
| --- | --- |
|  | |
| Test propost mill-Kummissjoni | Emenda |
| 1. Il-Parlament Ewropew u l-Kunsill għandhom jaħtru lill-Kontrollur Ewropew għall-Protezzjoni tad-Data bi ftehim komuni għal mandat ta' ħames snin, fuq il-bażi ta' lista mfassla mill-Kummissjoni wara sejħa pubblika għal kandidati. Is-sejħa għal kandidati għandha tippermetti lill-partijiet interessati kollha minn madwar l-Unjoni sabiex jippreżentaw l-applikazzjonijiet tagħhom. Il-lista ***ta' kandidati mfassla mill-Kummissjoni*** għandha tkun pubblika***. Fuq il-bażi tal-lista mfassla mill-Kummissjoni,*** il-kumitat kompetenti tal-Parlament Ewropew jista' jiddeċiedi li jorganizza smigħ sabiex ikun jista' jesprimi preferenza. | 1. Il-Parlament Ewropew u l-Kunsill għandhom jaħtru lill-Kontrollur Ewropew għall-Protezzjoni tad-Data bi ftehim komuni għal mandat ta' ħames snin, fuq il-bażi ta' lista mfassla ***b'mod konġunt mill-Parlament Ewropew, mill-Kunsill u*** mill-Kummissjoni wara sejħa pubblika għal kandidati. Is-sejħa għal kandidati għandha tippermetti lill-partijiet interessati kollha minn madwar l-Unjoni sabiex jippreżentaw l-applikazzjonijiet tagħhom. Il-lista ***tal-kandidati*** għandha tkun pubblika ***u għandha tikkonsisti f'minn tal-anqas ħames kandidati.*** Il-kumitat kompetenti tal-Parlament Ewropew jista' jiddeċiedi li jorganizza smigħ ***tal-kandidati elenkati*** sabiex ikun jista' jesprimi preferenza. |

</Amend>

<Amend>Emenda <NumAm>45</NumAm>

<DocAmend>Proposta għal regolament</DocAmend>

<Article>Artikolu 54 – paragrafu 2</Article>

|  |  |
| --- | --- |
|  | |
| Test propost mill-Kummissjoni | Emenda |
| 2. Il-lista mfassla mill-Kummissjoni li minnha għandu jintgħażel il-Kontrollur Ewropew għall-Protezzjoni tad-Data għandha tkun magħmula minn persuni li l-indipendenza tagħhom ma hija ddubitata bl-ebda mod u li huma rikonoxxuti bħala nies bl-esperjenza u bil-ħiliet meħtieġa sabiex iwettqu d-dmirijiet tal-Kontrollur Ewropew għall-Protezzjoni tad-Data, pereżempju għaliex jaħdmu jew ħadmu mal-awtoritajiet superviżorji stabbiliti skont l-Artikolu 41 tar-Regolament (UE) 2016/679. | 2. Il-lista mfassla ***b'mod konġunt mill-Parlament Ewropew, mill-Kunsill u*** mill-Kummissjoni li minnha għandu jintgħażel il-Kontrollur Ewropew għall-Protezzjoni tad-Data għandha tkun magħmula minn persuni li l-indipendenza tagħhom ma hija ddubitata bl-ebda mod u li huma rikonoxxuti bħala nies ***bl-għarfien espert fil-protezzjoni tad-data kif ukoll*** bl-esperjenza u bil-ħiliet meħtieġa sabiex iwettqu d-dmirijiet tal-Kontrollur Ewropew għall-Protezzjoni tad-Data, pereżempju għaliex jaħdmu jew ħadmu mal-awtoritajiet superviżorji stabbiliti skont l-Artikolu 41 tar-Regolament (UE) 2016/679. |

</Amend>

<Amend>Emenda <NumAm>46</NumAm>

<DocAmend>Proposta għal regolament</DocAmend>

<Article>Artikolu 63 – paragrafu 1a (ġdid)</Article>

|  |  |
| --- | --- |
|  | |
| Test propost mill-Kummissjoni | Emenda |
|  | ***1a.*** ***F'każijiet fejn is-suġġett tad-data jkun minorenni, l-Istati Membri għandhom jipprovdu salvagwardji speċifiċi, b'mod partikolari fir-rigward tal-għajnuna legali.*** |

<TitreJust>Ġustifikazzjoni</TitreJust>

It-tfal jistgħu jkunu aktar vulnerabbli mill-adulti u klawżoli ta' salvagwardja speċifiċi, b'mod partikolari fir-rigward tal-għajnuna legali għandhom jiġu previsti fl-Istati Membri biex ikunu garantiti d-drittijiet tat-tfal.

</Amend>

<Amend>Emenda <NumAm>47</NumAm>

<DocAmend>Proposta għal regolament</DocAmend>

<Article>Kapitolu IX a (ġdid)</Article>

|  |  |
| --- | --- |
|  | |
| Test propost mill-Kummissjoni | Emenda |
|  | ***Kapitolu IXa*** |
|  | ***Artikolu 70a*** |
|  | ***Klawsola ta' rieżami*** |
|  | ***1. Mhux aktar tard mill-1 ta' Ġunju 2021, u kull ħames snin minn hemm 'il quddiem, il-Kummissjoni għandha tippreżenta lill-Parlament Ewropew rapport dwar l-applikazzjoni ta' dan ir-Regolament, flimkien, jekk ikun meħtieġ, ma' proposti leġiżlattivi xierqa.*** |
|  | ***2. L-evalwazzjoni ex post imsemmija fil-paragrafu 1 għandha tagħti attenzjoni partikolari għall-adegwatezza tal-kamp ta' applikazzjoni ta' dan ir-Regolament, il-konsistenza ma' atti leġiżlattivi oħrajn fil-qasam tal-protezzjoni tad-data u, tivvaluta, b'mod partikolari, l-implimentazzjoni tal-Kapitolu V ta' dan ir-Regolament.*** |
|  | ***3. Mhux aktar tard mill-1 ta' Ġunju 2021, u kull ħames snin minn hemm 'il quddiem, il-Kummissjoni għandha tirraporta lill-Parlament Ewropew fuq l-applikazzjoni tal-Kapitolu VIII ta' dan ir-Regolament u l-penalitajiet u s-sanzjonijiet applikati.*** |

<TitreJust>Ġustifikazzjoni</TitreJust>

Fid-dawl ta' tfassil aħjar tal-liġijiet u b'mod partikolari l-użu effettiv ta' evalwazzjonijiet ex post sabiex jittieħed kont taċ-ċiklu leġislattiv kollu, huwa ta' interess partikolari li jiġu segwiti t-traspożizzjoni, l-implimentazzjoni u l-infurzar tal-liġi tal-UE, u b'mod aktar ġenerali, li jiġu mmonitorjati l-impatt, l-operat u l-effikaċja tal-liġi tagħha. Klawżola ta' rieżami komprensiva, li titlob evalwazzjoni xierqa dwar l-applikazzjoni tar-Regolament, l-ambitu tagħha u d-deroga tas-setgħat prevista u li tipprevedi obbligi ta' rappurtar proporzjonali sservi dan l-iskop.

</Amend>

<Amend>Emenda <NumAm>48</NumAm>

<DocAmend>Proposta għal regolament</DocAmend>

<Article>Artikolu 72a (ġdid)</Article>

|  |  |
| --- | --- |
|  | |
| Test propost mill-Kummissjoni | Emenda |
|  | ***Artikolu 72a*** |
|  | ***Rieżami ta' atti legali tal-Unjoni*** |
|  | ***Sal-25 ta' Mejju 2021, il-Kummissjoni għandha tirrieżamina atti legali oħra adottati abbażi tat-Trattati li jirregolaw l-ipproċessar tad-data personali, b'mod partikolari mill-aġenziji stabbiliti fil-Kapitoli 4 u 5 tat-Titolu V tal-Parti Tlieta tat-TFUE, sabiex tevalwa l-ħtieġa li tallinjahom ma' dan ir-Regolament u tagħmel, fejn xieraq, il-proposti meħtieġa sabiex temenda dawk l-atti ħalli tiżgura approċċ konsistenti għall-protezzjoni tad-data personali fil-kamp ta' applikazzjoni ta' dan ir-Regolament.*** |

</Amend>

</RepeatBlock-Amend>

PROĊEDURA TAL-KUMITAT LI JINTALAB JAGĦTI OPINJONI

|  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- |
| **Titolu** | Il-protezzjoni ta’ individwi fir-rigward tal-ipproċessar ta’ data personali mill-istituzzjonijiet, mill-korpi, mill-uffiċċji u mill-aġenziji tal-Unjoni u dwar il-moviment liberu tat-tali data | | | |
| **Referenzi** | COM(2017)0008 – C8-0008/2017 – 2017/0002(COD) | | | |
| **Kumitat responsabbli**         Data tat-tħabbir fis-seduta plenarja | LIBE  3.4.2017 |  |  |  |
| **Opinjoni mogħtija minn**         Data tat-tħabbir fis-seduta plenarja | JURI  3.4.2017 | | | |
| **Rapporteur għal opinjoni**         Data tal-ħatra | Angel Dzhambazki  28.2.2017 | | | |
| **Eżami fil-kumitat** | 13.7.2017 | 7.9.2017 |  |  |
| **Data tal-adozzjoni** | 2.10.2017 |  |  |  |
| **Riżultat tal-votazzjoni finali** | +:  –:  0: | 17  0  4 | | |
| **Membri preżenti għall-votazzjoni finali** | Max Andersson, Joëlle Bergeron, Marie-Christine Boutonnet, Jean-Marie Cavada, Mary Honeyball, Sylvia-Yvonne Kaufmann, Gilles Lebreton, Jiří Maštálka, Emil Radev, Julia Reda, Evelyn Regner, Pavel Svoboda, József Szájer, Axel Voss, Francis Zammit Dimech, Tadeusz Zwiefka | | | |
| **Sostituti preżenti għall-votazzjoni finali** | Isabella Adinolfi, Jens Rohde, Virginie Rozière, Tiemo Wölken | | | |
| **Sostituti (skont l-Artikolu 200(2)) preżenti għall-votazzjoni finali** | Arne Lietz | | | |

VOTAZZJONI FINALI B'SEJĦA TAL-ISMIJIET  
FIL-KUMITAT LI JINTALAB JAGĦTI OPINJONI

|  |  |
| --- | --- |
| **17** | **+** |
| ALDE  EFDD  PPE  S&D  VERTS/ALE | Jean-Marie Cavada, Jens Rohde  Joëlle Bergeron  Emil Radev, Pavel Svoboda, József Szájer, Axel Voss, Francis Zammit Dimech, Tadeusz Zwiefka  Mary Honeyball, Sylvia-Yvonne Kaufmann, Arne Lietz, Evelyn Regner, Virginie Rozière, Tiemo Wölken  Max Andersson, Julia Reda |

|  |  |
| --- | --- |
| **0** | **-** |
|  |  |

|  |  |
| --- | --- |
| **4** | **0** |
| EFDD  ENF  GUE/NGL | Isabella Adinolfi  Marie-Christine Boutonnet, Gilles Lebreton  Jiri Mastálka |

Tifsira tas-simboli użati:

+ : favur

- : kontra

0 : astensjoni